

Протокол

№

гр. София, 16.09.2020 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Второ отделение 39 състав,
в публично заседание на 16.09.2020 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Миглена Николова

при участието на секретаря Александра Вълкова, като разгледа дело номер **1933** по описа за **2020** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 14:51 часа, се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ ФОНДАЦИЯ „ЧЕТИРИ ЛАПИ“ - редовно уведомен, се представлява от адв. А., редовно упълномощен, с пълномощно по делото, приет от съда от преди.

ОТВЕТНИКЪТ ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР НА „БЪЛГАРСКАТА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ“, редовно уведомен, се представлява от юрк. С. и Р. В. - началник отдел АПДУС в дирекция „Правна“, с висше юридическо образование, редовно упълномощени, с общо пълномощно по делото, приети от съда от преди.

СГП, редовно уведомена, не изпраща представител.

СЪДЪТ – По хода на делото?

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА: В предходно съдебно заседание Съдът не прие доказателства, представени от ответника, като му ги върна с указание да ги представи с превод и с

екземпляр за жалбоподателя. ДОКЛАДВА: На 18.08.2020г., ответникът е депозирал екземпляр за жалбоподателя, ведно със самите доказателства с превод. Съдът е изпратил екземпляра на жалбоподателя, представляващи извадки от интернет от страницата на системата .

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Не знам какво доказват с това, но да се приемат.
СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА И ПРИЛАГА представените от ответника две извадки от интернет-страницата на системата „Т.“, придружени с превод. Съдът ще цени същите при произнасяне по същество.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – В миналото съдебно заседание беше коментирана справка на ответника-л.67 от делото, според която Л. К. е регистрирана като потребител в тази система, но от името на фондацията. Това дава повод на ответника да твърди, че фондацията има регистрация и може да си проверява сама в системата каквото я интересува. Това не е така обаче. Бих искал Съдът да я разпита като свидетел, за да свидетелства за тези обстоятелства , тя е бивш администратор на системата „Т.“ в самата БАБХ и познава функционирането и правилата на системата. Ние сме довели свидетелката за днешното съдебно заседание, моля да я разпитате.

ОТВЕТНИКЪТ – Възражявам да се провежда разпит на Л. К.. Такова искане за допускане на свидетел, не е направено предварително. Жалбоподателят не сочи точно какво ще доказва. Трудно би могло да се докаже с бивш администратор. Дори не администратор, тя е била потребител. Функционалностите на системата са описани точно в превода, който представих.

СЪДЪТ ЗАЧИТА на страните точка III от оспорваното Решение.

СЪДЪТ УКАЗВА на страните, че това е единствената точка от обжалваното Решение, в която ответникът отказва информация от заявлението, препращайки заявителя към системата „Т.“. Но това предполага заявителят-фондацията, да има свой профил в тази система, а отделно да има подходящото ниво на достъп до информацията, за която е т.III от решението.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Искам да допълня, че всъщност информацията по т.1, т.2, т.3 от заявлението се съдържа в системата „Т.“ и точно това щеше да обясни Л. К.- да каже как би могла да се намери тази информация в системата „Т.“. Системата „Т.“ е затворена и без да е регистриран потребител, който има права, както БАБХ има, не може да извади тази информация. Фондацията като заявител не разполага с такава регистрация в системата „Т.“, не можем следователно да получим и да разполагаме с тази информация от системата. Информацията я има в системата, но не можем да се доберем до нея. Агенцията контролира системата, като регистриран потребител в системата „Т.“ би могъл да проследи единствено собствения си превоз, а ние сме заявили обща информация. Дори да имахме профил в системата, а нямаме, нямаме ниво на достъп и няма как да получим заявената обобщена информация. Обобщена

информация, каквато се иска в заявлението, може да извади единствено контролния орган – БАБХ. Отказано ни е с мотив по чл.33 от ЗДОИ- че информацията не съществува. А след това казват, че я няма във формата, в която се иска. Последно има ли я или не?

Въпрос на СЪДА към ответника - Агенцията е ли потребител на системата „Т.“, имате ли достъп до всичката информация в тази система, независимо за кой превозвач се отнася, има ли ограничения във вашия достъп?

Отговор на ОТВЕТНИКА - Агенцията има достъп такъв, какъвто ѝ е дал Европейският орган, който администрира системата „Т.“. Ние не сме администратори на системата, и ние сме ползватели, но нашия достъп е по-голям от на другите потребители от РБ. За РБ имаме най-големия възможен достъп. За да се ползва тази система, се изисква регистрация. След регистрация лицето става потребител и трябва да поиска роля / така е описано/, която роля съответства на позицията, която заема в реалния живот. Той заявява тази регистрация, след това Европейската комисия е органът, който проверява, дали това лице може да бъде регистрирано и след това тя дава достъп на това лице, и то вече може да работи като потребител в системата. Не го регистрираме ние, ние не сме администратор, а също сме потребител. Но с по-широк достъп.

СЪДЪТ УКАЗВА на ответника, че от т.III от неговото решение става ясно, че според него заявителят- фондация „Четири лапи“, първо има регистрация в системата и второ- тази регистрация му дава ниво на достъп до въпросите по т.3 от неговото Заявление.

Въпрос на СЪДА към жалбоподателя – Твърдите ли, че фондацията има регистрация на свой профил в системата „Т.“? Какво е качеството на Л. К. в момента във фондацията?

Отговор на ЖАЛБОПОДАТЕЛЯ – Л. К. е служител на фондацията, но не я представлява. Фондацията изобщо няма собствен профил в системата „Т.“. По закона за Ветеринарно-медицинската дейност, БАБХ е задължена да упражнява контрол върху всички превози на животни на дълги разстояния, които са предмет на заявлението. Държавните ветеринарни лекари са задължени да проверяват и да издават ветеринарни сертификати за всеки отделен превоз в системата „Т.“. В системата „Т.“ официалните държавни ветеринарни лекари регистрират и правят проверки на превозите, включително на самите товарни и превозни средства. И те, при издаването на ветеринарния сертификат по силата на регламент №1/2005г. на Европейския съюз, попълват част от всичките тези проверки в дневник на пътуването, плюс маршрутен план на всички камиони в каква посока отиват. Имат задължение от БАБХ да упражняват и ветеринарно – медицински граничен контрол на всякакви транзитни превози на животни на дълги разстояния. Имат задължение да обменят информация за тези превози чрез системата „Т.“.

ОТВЕТНИКЪТ - Това е информация, която ответника не съхранява, но я качва в системата „Т.“.

СЪДЪТ по направеното доказателствено искане от жалбоподателя

ОПРЕДЕЛИ:

ДОПУСКА до разпит свидетеля Л. К., която е в режим на довеждане от жалбоподателя.

СЪДЪТ кани свидетеля в залата.

СЪДЪТ ПРИСТЪПИ КЪМ РАЗПИТ НА СВИДЕТЕЛЯ.

СНЕМА самоличността на свидетеля.

Л. Г. К. - българка, български гражданин, без дела и родство със страните по делото. Служител във фондация „Четири лапи“, на длъжност - асистент на директора на фондация „Четири лапи“, бивш служител на БАБХ.

ПРЕДУПРЕЖДАВА свидетеля за наказателната отговорност, която носи по чл.291 от НК за лъжесвидетелстване.

Свидетелят обеща да говори истината.

СЪДЪТ ПРИСТЪПИ КЪМ РАЗПИТ НА СВИДЕТЕЛЯ.

Въпрос на СЪДА към свидетеля – В момента работите ли във фондацията?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ - В момента работя там.

Въпрос на СЪДА към свидетеля – На каква длъжност работите, с какъв договор и от кога ?

Отговор на свидетеля – Длъжността ми е „асистент на директора“. Работя на трудов договор от 2018г. във фондацията, на тази длъжност винаги.

СЪДЪТ предоставя на виждане л. 67 от делото -разпечатка от регистрация в системата „Т.“.

Въпрос на СЪДА към свидетеля – Фондация „Четири лапи“ има ли регистрация като самостоятелен субект в системата „Т.“? Това ли е регистрацията на фондацията и Вие ли я направихте, щом Вашето име е там? Вие ли поддържате профила на фондацията сега?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ - Фондацията има регистрация в системата „Т.“ само заради Резервата за мечки в Б., но не поддържам аз тази регистрация, а колеги от фондацията. Това, което ми показвате, е мой личен профил в системата , до който обаче и аз самата нямам достъп. На л.67 от делото не е профилят на фондацията. Зная, че фондацията има профил, защото съм разговаряла с колегите от Б.. Колегите имат регистрация от името на фондацията, но само заради транспорта на мечки. Имат регистрация от името на фондацията, но само като животновъден обект. Фондацията има регистрация само като животновъден обект и е направена регистрацията от БАБХ. Не е направена от нас. Ние нямаме право. Аз като асистент на директора не мога да ползвам тази моя лична регистрация, защото нямам парола. Нямам парола и не мога да ползвам регистрация- нито на фондацията, нито личната.

Въпрос на СЪДА към свидетеля – Кой я дава тази парола за вашия личен профил?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ – Паролата се дава от БАБХ, те не са ми дали все още и въпреки, че имам регистриран личен профил, нямам парола да вляза в него.

Въпрос на СЪДА към свидетеля – Възможно ли изобщо да имате профил на Ваше име, а да нямате парола?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ – Може да попитате колегите от БАБХ. Не знам. Аз като се опитах да вляза чрез опцията за забравена парола, от системата излезе съобщение „нямате право на тази операция“. Нямам парола, не мога да вляза в лично качество. А профила на фондацията е само като ветеринарен обект. Така че от никакъв профил не можем да влезем в системата.

Въпрос на СЪДА към свидетеля – Вашата лична регистрация не сте ли я правили Вие?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ – Аз съм си я правила. Следващата стъпка е да получа парола от БАБХ. Не получих такава парола и не е довършена фактически моята лична регистрация.

Въпрос на СЪДА към свидетеля – А според Вас за Фондация „Четири лапи“ също ли е недовършена регистрацията?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ – Тази регистрация няма общо с моята лична. На фондацията като животновъден обект се използва само и единствено, за да може да се превозват мечки от точка „А“ до точка „Б“. Не могат да правят справки през нея, а само регистрират превоза на мечки.

Въпрос на СЪДА към свидетеля – Тоест регистрацията, която има фондацията, е само за мечките и за ветеринарен обект и е неотнормирана към въпрос 3 от Заявлението?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ - Да. Точно така. Аз като асистент на директора на фондацията, не създавам профила на фондацията, но съм подала документи към БАБХ и няма движение към момента, а моята лична регистрация не е довършена, защото нямам парола от БАБХ. Като според мен нито от моя личен профил, нито от профил на фондацията може да се достъпи до информация в системата „Г.“ и нито аз лично, нито някой от колегите може да влезе. Затова им пускаме заявление по ЗДОИ, а те ни препращат сами да си влезем в системата да си проверяваме. Не можем.

Въпрос на ЖАЛБОПОДАТЕЛЯ към свидетеля – Преди да започнете работа във фондацията „Четири лапи“, работили ли сте в БАБХ и в кой период?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ – Работила съм от 2013г. до 2018г., на длъжност „експерт“ в Дирекция „Здравеопазване и хуманно отношение към животните“.

Въпрос на ЖАЛБОПОДАТЕЛЯ към свидетеля – Имате ли представа от системата „Г.“?

Отговор на свидетеля – В периода от 2014 г. до 2017 г. бях администратор на системата „Г.“ в самата агенция и знам как е функционирала системата до 2017г.

Въпрос на ЖАЛБОПОДАТЕЛЯ към свидетеля – Считате ли, че от 2017г. до края на 2018г. се е променил начинът, по който функционира системата ?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ – Не считам, че е променен. Промени се през 2019 чак.

Въпрос на СЪДА към свидетеля - Как функционира тази система „Г.“ за физически

лица и за фондации?

Отговор на свидетеля – Ако е физическо лице му се дава парола след регистрацията. За регистрацията на животновъден обект, се подава заявление и му се издава регистрационен номер от системата „Т.“ за превоз на животни.

Въпрос на СЪДА към свидетеля - Ако фондацията иска да получи от системата „Т.“ информацията, която е заявила със заявлението си, има ли механизъм да я получи от системата /самата фондация да я получи/?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ - Само чрез регистрацията като физическо лице може, не и чрез регистрацията на фондацията като такава. Но като ветеринарен обект, фондацията има само достъп до документите на ветеринарния обект. Каквото искаме да разберем по заявлението ни, няма как да го достъпим чрез профила на фондацията като животновъден обект.

Въпрос на СЪДА към свидетеля – Ако приемем, че Ви бяха довършили регистрацията като физическо лице, Вие до къде щяхте да имате достъп, до кои документи ?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ - Ако ми беше довършена регистрацията като физическо лице, не мога да отговоря докъде щях да имам достъп.

Въпрос на ЖАЛБОПОДАТЕЛЯ към свидетеля - Ако искам да направя справка за всичките транзитни превози на дълги разстояния на живи животни, които са минали през Република България в определена посока, ако съм БАБХ мога ли да я направя тази справка от системата „Т.“ ?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ – Да, може да се види номер на сертификат, броя животни, от коя държава тръгва и до коя държава стига. Може да се направи такава справка на изхода на българската граница, за определен период от време.

Въпрос на ЖАЛБОПОДАТЕЛЯ към свидетеля - Може ли да се направи справка в системата „Т.“ за животните и за превозите, които са се отбили в даден пункт за почивка

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ – Да, може, ако справката я прави БАБХ.

Въпрос на ОТВЕТНИКА към свидетеля - Може ли едно лице да направи справка за броя извършени превози на живи животни на далечни разстояния или в определен пункт за почивка? Съдържа ли системата възможност за обобщена справка ?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ – Да, системата съдържа възможност да предоставя обобщена справка.

Въпрос на ОТВЕТНИКА към свидетеля - След като твърдите, че фондацията, регистрирана като животновъден обект с мечки Б. няма достъп до системата, има ли движение на животни в този обект ? И как се въвеждат в системата „Т.“ тези движения, след като твърдите, че фондацията няма достъп ?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ - Регистрирана е фондацията в системата „Т.“, само за да получи номер на животновъден обект, който се използва от контролния орган за издаване на ветеринарен медицински сертификат в „Т.“.

Въпрос на ОТВЕТНИКА към свидетеля - Има ли осъществяване на движение от този

обект на животни и как се качва от фондацията в системата „Т.“, като нямате достъп?
Отговор на свидетеля - Има движение и движението се качва от контролния орган - БАБХ.

Въпрос на СЪДА към свидетеля – А БАБХ как разбира за това движение ?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ - Уведомяват ги. По принцип животните идват от други страни. Сертификатът се издава от другата страна. Агенцията по храните е наясно от къде тръгва мечката и до къде ще стигне.

Въпрос на ОТВЕТНИКА към свидетеля – Ние сме наясно. Вие наясно ли сте? Фондацията има ли възможност да види в системата „Т.“, че мечката тръгва, например от У. ? Това може ли да го види фондацията ?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ – Не може да го види.

Въпрос на ОТВЕТНИКА към свидетеля - След като твърдите, че Вашата лична регистрация не е довършена, къде в БАБХ сте подали документи за регистрация, какви действия сте предприели и коя е причината за недовършването ѝ ?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ – Регистрацията като физическо лице, като се отвори самата страница, си има поле - регистрация и инструкции как се прави регистрация. Подават се данните и се изпращат към контролния орган, в случая БАБХ , и пише да очакваме обратна връзка, и дотук. Нямам обратна връзка.

Въпрос на ответника към свидетеля – Като не получихте обратна връзка, какво направихте ?

Отговор на СВИДЕТЕЛЯ - Като не получих обратна връзка, нищо не направих.

Въпрос на СЪДА към ответника – Има ли БАБХ задължение да предоставя парола на физически лица, които сами в интернет си правят регистрация в системата „Т.“?

Отговор на ОТВЕТНИКА – Ние не сме администратори и не мога да кажа със сигурност в момента дали имаме такова задължение. Доколкото знам процеса, паролите се дават от евр. Комисия, а от нас се иска само съгласуване, одобрение. Ние няма как да даваме пароли, защото не сме администратори.

Въпрос на ЖАЛБОПОДАТЕЛЯ към свидетеля – Може ли, така както е регистрирана фондацията като животновъден обект парк за мечки - Б., да направи сама справка в системата за останалите транзитни превози, които не се правят от нея и към нея ?

Отговор на свидетеля – Не може.

Въпрос на ЖАЛБОПОДАТЕЛЯ към свидетеля – А може ли

физическо лице да направи такава справка?
Отговор на СВИДЕТЕЛЯ – Към днешна дата, не знам.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ - Те имат задължение да извършват контрол. Задължението им по контрола предполага цялата документация – сертификати, пътни листове и т.н., да ги извършват през „Т.“. Те решават през „Т.“ дали да извършат служебна проверка.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Нямам въпроси към свидетеля.

СЪДЪТ освободи свидетеля от залата.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

УКАЗВА И НА ДВЕТЕ СТРАНИ, че следва да се ангажират доказателства по все още спорните въпроси:

- Възможно ли е фондацията да има собствен профил? Има ли такъв и ако има- до какво ниво е достъпът й спрямо цялата база данни в системата „Т.“?

- Ако не е възможно фондацията да има профил, необходимо ли е физическо лице от фондацията да има такъв профил? Има ли регистриран профил в системата на лицето Л. Г. К.? Активен ли е този профил, влизано ли е поне веднъж в него с парола от самата К.? Кой дава паролата, за да се довърши регистрацията, съответно Л. К. да има достъп до базата данни?

УКАЗВА НА ЖАЛБОПОДАТЕЛЯ, ако разполага с други доказателства освен изслушаните днес показания по спорните въпроси, да ги представи.

УКАЗВА НА ОТВЕТНИКА ДА ПРЕДОСТАВИ СПРАВКА в следващо заседание : Има ли регистрирани профили на фондация „Четири лапи“ и/или на ФЛ- Л. К.; довършени ли са двата профила; какво е нивото на достъп до информацията от системата за всеки от двата профила; дали от евентуалните профили на фондацията „Четири лапи“ и отделно на физическото лице Л. К. някога изобщо е влизано в системата.

УКАЗВА НА ОТВЕТНИКА, в режим на довеждане, в следващото съдебно заседание да доведе лицето- свой служител, което в момента отговаря за работата на системата „Т.“, което да

свидетелства какви точно функционалности има системата.

УКАЗВА НА ОТВЕТНИКА да представи непредставените до момента и находящи се при него писмени доказателства относно правилата за функциониране на системата „Т.“/с превод и препис за жалбоподателя/.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ - Според устройствения Правилник на БАБХ-чл.21, т.1 б.“ж“, Агенцията представя годишен доклад за предходната година - за хуманно отношение към животните по време на тяхното транспортиране. Исканата информация е от 31.12.2018 г., тя би трябвало да е включена в доклада даден през 2019 г. Моля да представят доклада, от него можем да видим заявената от нас информация. Докладът би доказал дали са събрали тази информация за броя преминали животни, за броя автомобили за превоз по т.1, т.1.2, т.1.3. И това е отделно основание на съхраняване на информацията в Агенцията.

ОТВЕТНИКЪТ – Докладът е неотносим. Няма го поискан в заявлението.

СЪДЪТ по направеното доказателствено искане на жалбоподателя

ОПРЕДЕЛИ:

ОТХВЪРЛЯ така направеното от жалбоподателя доказателствено искане, тъй като докладът за 2018г не е предмет на заявлението, освен това вероятно е публикуван и публично достъпен.

За събиране на доказателства **СЪДЪТ**

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА И НАСРОЧВА ДЕЛОТО за 16.12.2020 г., от 15:15 ч. за когато страните редовно уведомени.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 15:30 ч.

СЪДИЯ:

CEKPETAP: